

**SIEMENS**

## Umývačka riadu

---

SN.../SX...

sk Návod na používanie

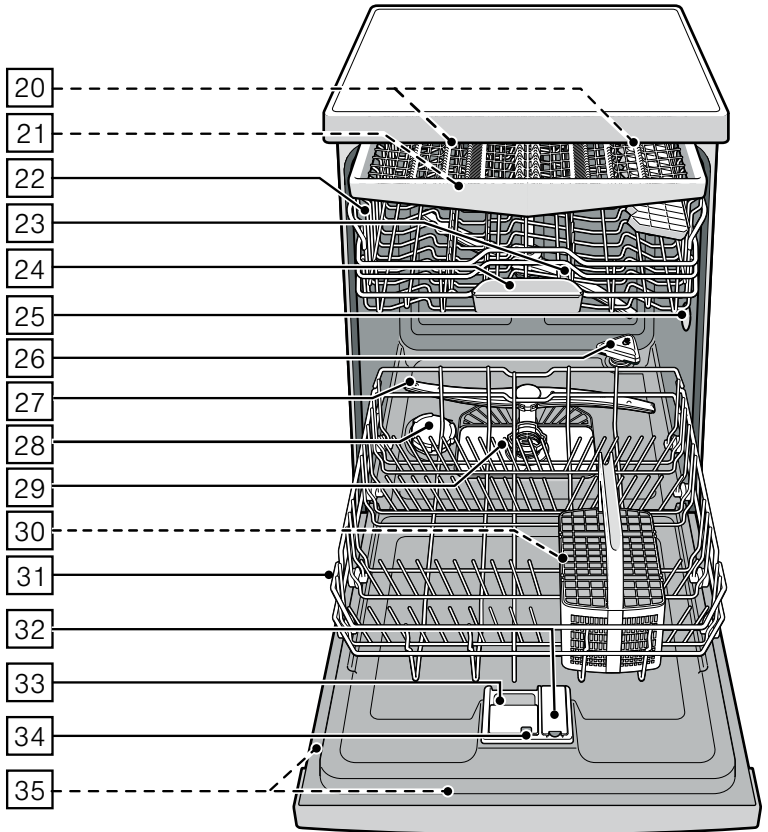
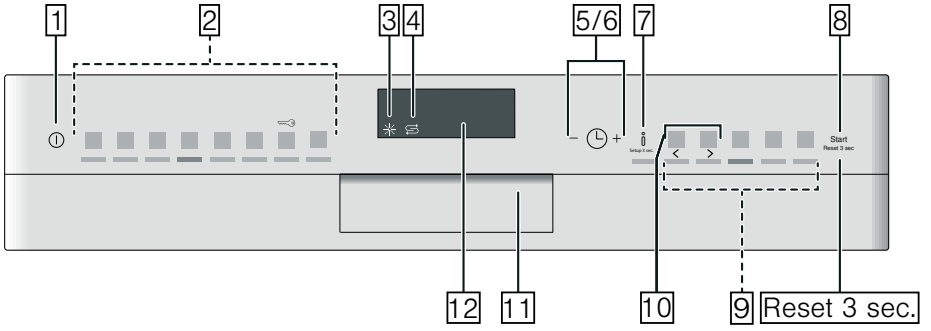


Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances



# Obsah

	<b>Používanie v súlade s určením</b> . . . . .	<b>5</b>		<b>Leštiaci prostriedok</b> . . . . .	<b>17</b>
	<b>Bezpečnostné upozornenia</b> . . . . .	<b>5</b>		Nastavenie množstva leštiaceho prostriedku . . . . .	18
	Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky . . . . .	5		Vypnutie indikátora dopĺňania leštiaceho prostriedku . . . . .	18
	Pri dodávke . . . . .	5		<b>Riad</b> . . . . .	<b>19</b>
	Pri inštalácii . . . . .	6		Nevhodné do umývačky . . . . .	19
	Pri každodennou používaní. . . . .	7		Poškodenie skla a riadu . . . . .	19
	Zámok dverí . . . . .	7		Vkladanie riadu . . . . .	19
	Dotykový uzáver . . . . .	8		Horný kôš na riad . . . . .	19
	V prípade poškodenia . . . . .	9		Dolný kôš na riad . . . . .	20
	Pri likvidácii. . . . .	9		Košík na príbor . . . . .	20
	<b>Ochrana životného prostredia</b> . . . . .	<b>11</b>		Zásuvka na príbor . . . . .	20
	Obal . . . . .	11		Etažér . . . . .	21
	Staré spotrebiče . . . . .	11		Sklápacie držiaky . . . . .	22
	<b>Oboznámenie sa so spotrebičom</b> . . . . .	<b>11</b>		Držiak na malé predmety . . . . .	22
	Ovládací panel . . . . .	11		Etažér nože . . . . .	22
	Vnútorný priestor spotrebiča. . . . .	12		Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie . . . . .	23
	Tlačidlo Info . . . . .	12		Vyberanie riadu . . . . .	23
	Nastavenie času . . . . .	12		Nastavenie výšky koša . . . . .	23
	Prvé uvedenie do prevádzky. . . . .	13		<b>Umývací prostriedok</b> . . . . .	<b>25</b>
	Nastavenia . . . . .	14		Naplňte umývací prostriedok. . . . .	26
	<b>Zariadenie na zmäkčovanie vody / špeciálny sol'</b> . . . . .	<b>15</b>		<b>Prehľad programov</b> . . . . .	<b>28</b>
	Tabuľka tvrdosti vody . . . . .	15		Výber programu . . . . .	29
	Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody . . . . .	16		Upozornenia pro testovací ústavy . . . . .	29
	Používanie špeciálnej soli. . . . .	16		<b>Doplnkové funkcie</b> . . . . .	<b>30</b>
	Umývací prostriedok se zložkou soli . . . . .	17		Úspora času (VarioSpeed Plus) . . . . .	30
	Vypnutie indikátora zmäkčovania . . . . .	17		Polovičná náplň . . . . .	30
				HygienePlus (HygienePlus) . . . . .	30
				Intenzívna zóna . . . . .	30
				Extra sušenie . . . . .	30
				Leštiace sušenie . . . . .	30
				Úspora energie . . . . .	30

	<b>Obsluha spotrebiča</b> . . . . .	<b>31</b>
	Údaje o programoch . . . . .	31
	Zmena nastavenia . . . . .	31
	Aquasenzor . . . . .	31
	Sušenie zeolitom . . . . .	32
	Indikácia času . . . . .	32
	Nastavenie senzoru . . . . .	32
	Extra sušenie . . . . .	32
	Ecoprognoza . . . . .	32
	Auto Power Off . . . . .	33
	Emotion Light . . . . .	33
	Zmena štartového programu . . . . .	33
	Hlasitosť zvuk. signálu . . . . .	33
	Hlasitosť tlačidel . . . . .	33
	Uvítanie . . . . .	33
	Nastavenie z výroby . . . . .	33
	Zapnutie spotrebiča . . . . .	34
	Časová predvoľba . . . . .	34
	Koniec programu . . . . .	34
	Vypnutie spotrebiča . . . . .	34
	Prerušenie programu . . . . .	35
	Zrušenie programu . . . . .	35
	Zmena programu . . . . .	35
	<b>Čistenie a údržba</b> . . . . .	<b>35</b>
	Celkový stav umývačky riadu . . . . .	35
	Čistenie spotrebiča . . . . .	36
	Špeciálna soľ a leštiaci prostriedok . . . . .	37
	Sitká . . . . .	37
	Ostrekovacie ramená . . . . .	38
	<b>Porucha - čo robiť?</b> . . . . .	<b>38</b>
	Hlásenie o poruchách . . . . .	38
	Čerpadlo odpadovej vody . . . . .	39
	Tabuľka porúch . . . . .	40
	<b>Zákaznícky servis</b> . . . . .	<b>49</b>
	<b>Inštalácia a pripojenie</b> . . . . .	<b>49</b>
	Obsah dodávky . . . . .	49
	Bezpečnostné upozornenia . . . . .	49
	Dodávka . . . . .	50
	Technické údaje . . . . .	50
	Zostavu . . . . .	50
	Prípojka pre odtok . . . . .	50
	Prívod pitnej vody . . . . .	51
	Prívod teplej vody . . . . .	51
	Elektrické pripojenie . . . . .	52
	Demontáž . . . . .	52
	Preprava . . . . .	53
	Opatrenia proti zamrznutiu (Vyprázdenie spotrebiča) . . . . .	53



## Používanie v súlade s určením

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Umývačku používajte iba v domácnosti a na účely, na ktoré je určená: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka je určená na použitie v maximálnej nadmorskej výške 2500 metrov.



## Bezpečnostné upozornenia

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúsenosti či vedomostí môžu tento spotrebič používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča

a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a návod na montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie alebo prípadného ďalšieho majiteľa.

Návod na obsluhu si môžete zdarma stiahnuť na našej internetovej stránke. Príslušnú internetovú adresu nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

## Pri dodávke

1. Obal a umývačku riadu ihneď skontrolujte, či sa na nich nevyskytujú škody spôsobené prepravou. Poškodené spotrebiče neuvádzajte do prevádzky, ale poradte sa s dodávateľom.
2. Obal riadne zlikvidujte.
3. Obal a jeho časti nenechávajte na hranie deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía v kartónoch alebo fóliách.

## Pri inštalácii

- Vezmite na vedomie, že zadná strana umývačky po inštalácii nie je voľne prístupná (ochrana pred dotykom z dôvodu horúceho povrchu).
- Umiestnenie a pripojenie vykonajte podľa návodu na inštaláciu a montáž.
- Umývačka riadu nesmie byť pri inštalácii zapojená do siete.
- Zabezpečte, aby bol v elektroinštalácii domácnosti podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- Údaje o elektrickom pripojení sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku **35** umývačky.
- V prípade, že dôjde k poškodeniu sieťového prívodu spotrebiča, musí sa tento vymeniť zvláštnym sieťovým prívodom. V záujme vyhnutia sa nebezpečenstvu smiete kupovať sieťový prívod iba u služby zákazníkom.
- Ak bude umývačka riadu zabudovaná do skrinky vo výške, musí sa riadne a dodatočne upevniť.
- Ak bude umývačka zabudovaná pod alebo nad inými domácimi spotrebičmi, dodržte informácie o zabudovaní v kombinácii s umývačkou riadu podľa montážneho návodu jednotlivých spotrebičov.
- Popritom dodržte aj montážne návody pre umývačku riadu, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku všetkých spotrebičov.
- Keď nie sú k dispozícii informácie alebo montážny návod neobsahuje zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcov týchto spotrebičov, aby ste zabezpečili, že môžete umývačku zabudovať nad alebo pod týmito spotrebičmi.
- Ak nemôžete dostať informácie od výrobcu, nesmiete umývačku zabudovať nad alebo pod týmito spotrebičmi.
- Keď zabudujete nad umývačkou riadu mikrovlnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlny.
- Podstavné spotrebiče alebo zabudovateľné spotrebiče zabudujte iba pod spojitú pracovnú dosku, ktoré sú zoskrutkované so susediacimi skrinkami, aby ste zabezpečili stabilnú polohu spotrebiča.

- Neinštalujte tento spotrebič v blízkosti zdrojov tepla (vykurovacích telies, zásobníkov tepla, pecí alebo iných zariadení, vytvárajúcich teplo) a nezabudovávajúte ho pod varnú dosku.
- Dbajte na to, že na tepelných zdrojoch (napr. inštalácia vykurovania/inštalácia prívodu teplej vody) alebo horúcich častiach spotrebiča môže dôjsť k roztaveniu izolácie sieťového prívodu umývačky riadu. Nikdy neprivedte sieťový prívod umývačky riadu do kontaktu s tepelnými zdrojmi alebo horúcimi časťami spotrebiča.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť zástrčka voľne prístupná. → *"Elektrické pripojenie" na strane 52*
- V niektorých modeloch: Kryt z umelej hmoty na prípojke vody obsahuje elektrický ventil. V prívodovej hadici sa nachádzajú prívodové vedenia. Prívodovú hadicu nepreseknite. Kryt z umelej hmoty neponárajte do vody.

## Pri každodennou používaní

Dodržite bezpečnostné pokyny a návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.

## Detská poistka (záмок dverí) \*

Detská poistka (záмок dverí) chráni deti pred možným nebezpečenstvom, ktoré umývačka riadu môže spôsobiť.

### Varovanie

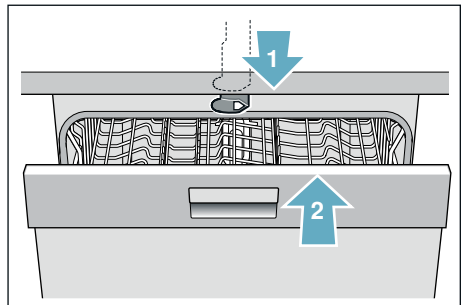
#### Nebezpečenstvo udusenía!

Deti by sa mohli v umývačke zatvoriť a udusiť. Zatvorte dvere spotrebiča vždy úplne, keď opustíte umývačku riadu.

#### Aktivujte detskú poistku (záмок dverí) takto:

1. Zatiahnite záves detskej poistky k sebe (1).
2. Zatvorte dvere (2).

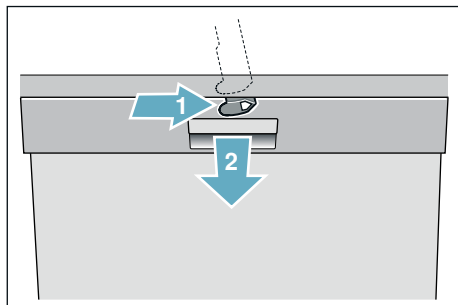
Detská poistka je aktivovaná.





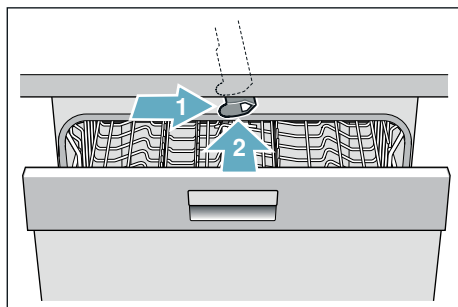
### Otvorte dvere s aktivovanú detskou poistkou (zámkom dverí) takto:

1. Zatlačte záves detskej poistky doprava (1).
2. Otvorte dvere (2).



### Deaktivujte detskú poistku (zámkom dverí) takto:

1. Zatlačte záves detskej poistky doprava (1).
  2. Zatlačte záves detskej poistky doprava (2).
- Detská poistka je deaktivovaná.




\* podľa varianty vybavenia  
Vášho umývačky riadu


### Detská poistka (dotykový uzáver)

Umývačku riadu môžete zabezpečiť proti neúmyselnému zrušeniu programu (napríklad chybná obsluha deťmi).

### Takto aktivujete dotykový uzáver:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Tlačidlo  držte stlačené cca 4 sekundy.  
Na čelnom displeji sa zobrazí „aktívna detská poistka“.  
Dotykový uzáver je aktivovaný.

Ak sa počas chodu programu stlačí ľubovoľné tlačidlo, na čelnom displeji sa zobrazí „aktívna detská poistka“.  
Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

Keď chcete **deaktivovať** blokovanie tlačidiel, držte tlačidlo  cca 4 sekundy stlačené, kým na čelnom displeji nezhasne „aktívna detská poistka“.

S ukončením programu sa zruší dotykový uzáver. Pri výpadku napájania zo siete dotykový uzáver zostane zachovaný. Pri každom novom spustení programu sa dotykový uzáver musí opäť aktivovať.



## V prípade poškodenia

- Opravy a zásahy smú prevádzať iba odborníci. K tomu musí byť spotrebič odpojený zo siete. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte vodovodný kohútik.
- Pri poškodeniach, špeciálne ovládacieho panelu (trhliny, dierky, vylomená tlačidla) alebo narušenie funkcie dvere, spotrebič nesmiete použiť. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte prívod vody, zavolajte službu zákazníkom.

## Pri likvidácii

1. Ihneď zabráňte možnému použitiu spotrebičov, ktoré už doslúžili, aby ste tým predišli úrazom.
2. Spotrebič riadne zlikvidujte.

## Varovanie

### Nebezpečenstvo poranenia!

- Umyváčka riadu by mala byť otvorená krátkodobo pri vkladaní a vyberaní, aby sa predišlo zraneniam pri zakopnutí.
  - Nože a ostatné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi sa musia ukladať do košíka na príbor\* [30] hrotmi nadol alebo na etažér nože\* alebo v zásuvku na príbor\* [21] vo vodorovnej polohe.
  - Na otvorené dvere si nesadajte, ani na ne nestavajte.
  - U voľne stojacich spotrebičov dbajte na to, aby koše neboli preplnené. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
  - Ak nie je spotrebič umiestnený vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí byť časť dverí s pántmi z bezpečnostných dôvodov zakrytý (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako osobitné príslušenstvo v autorizovaných servisných alebo v odbornej predajni.
- \* podľa varianty vybavenia  
Vášho umývačky riadu

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Do priestoru na umývanie nedávajte rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo obarenia!**

Počas prebiehania programu otvárajte dvere veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo vystreknutia horúcej vody zo spotrebiča.

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Používajte, pokiaľ existuje, detskú poistku.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
- Umývací prostriedok a leštidlo držte mimo dosahu detí. Môžu spôsobiť poleptanie úst, hltana a očí alebo viesť k uduseniu.

- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Malé predmety môžu byť v umývačke riadu, ktoré by deti mohli pohlcovať, a voda vo vnútornom priestore nie je pitná, môžu sa v nej nachádzať zbytky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesaiahli do misky na zachytávanie tabliet [24]. Malé prsty by mohli uviaznuť v drážkach.
- Ak je spotrebič zabudovaný vo výške, dbajte pri otváraní a zatváraní dverí na to, aby si deti nespôsobili pricviknutie alebo pomliaždenie medzi dverami umývačky a skrinky, ktorá je pod ňou.
- Deti by sa mohli v zariadení zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía) alebo by sa mohli ocitnúť v iných nebezpečných situáciách. Ak spotrebič už doslúžil preto: Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, sieťový kábel prestrihnite a odstráňte. Zámok na dverách zneškodnite natoľko, aby sa dvere už nedali zatvoriť.



## Ochrana životného prostredia

Taktiež obaly nových spotrebičov, ako aj staré spotrebiče, obsahujú drahocenné suroviny a opätovne využiteľné materiály.

Zlikvidujte, prosím, jednotlivé časti roztriedené podľa druhov.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa poinformujte u odborného predajcu alebo na orgánoch obecnej alebo mestskej správy.

### Obal

Všetky umelohmotné časti spotrebiča sú označené medzinárodne normovaným skráteným označením (napr. „PS“ polystyrén). Pomocou nich ich možno pri likvidácii triediť podľa čistých druhov plastov.

Dodržte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodávke“ → *Strana 5*.

### Staré spotrebiče

Dodržte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“ → *Strana 9*.



Tento spotrebič je vybavený označením v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o doslúžilých elektrických a elektronických zariadeniach (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica stanovuje rámec pre spätný odber a recykláciu starých spotrebičov, platný v EÚ.



## Oboznámenie sa so spotrebičom

Zobrazenia ovládacieho panelu a vnútorného priestoru spotrebiča sú na obálke vpredu. V texte sa odkazuje na jednotlivé pozície.

### Ovládaci panel

Pozri obrázok → *Strana 2*

- 1 Vypínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ
- 2 Programové tlačidlá \*\*
- 3 Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku
- 4 Indikátor dopĺňania soli
- 5 Nastavovacie tlačidlá
- 6 Časová predvoľba
- 7 Tlačidlo Info Info 3 sec.
- 8 Tlačidlo START
- 9 Doplnkové funkcie/programové tlačidlá \*\*
- 10 Tlačidlo < >
- 11 Otváranie dverí
- 12 Indik. čeln. displeja \*

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

\*\* Počet podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu


## Vnútrotný priestor spotrebiča



Pozri obrázok → *Strana 2*

- [20]** Vnútrotné osvetlenie \*
- [21]** Zásuvka na príbor \*
- [22]** Horný kôš na riad
- [23]** Horné ostrekovacie rameno
- [24]** Miska na zachytávanie tabliet
- [25]** Nasávací otvor
- [26]** Výfukový otvor (zásobník na zeolit)
- [27]** Dolné ostrekovacie rameno
- [28]** Zásobník na špeciálnu soľ
- [29]** Sítká
- [30]** Košík na príbor \*
- [31]** Dolný kôš na riad
- [32]** Zásobník na leštidlo
- [33]** Zásobník na umývací prostriedok
- [34]** Uzáver zásobníka na umývací prostriedok
- [35]** Typový štítk

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

## Tlačidlo Info



Stláčaním tlačidla Info  môžete zvoliť dodatočné informácie o programe.

1. Stlačte tlačidlo Info  **[7]**.
2. Stlačte programové tlačidlo.  
Informácie o zvolenom programe sa zobrazia na čelnom displeji **[12]**.
3. Pre opustenie stlačte tlačidlo Info  **[7]**.

## Nastavenie času

Pri prvotnom uvedení do prevádzky sa čas spustí o 12:00 hod.


### Tak nastavte čas:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Tlačidlo Info držte stlačené  **[7]** 3 sekundy, kým sa na čelnom displeji **[12]** nezobrazí nasledujúci text:  
**Listovanie s < >**  
**Nastavenie s - +**  
**Opustenie s Setup 3 sec.**
3. Tlačidlo **>** **[10]** stláčajte tak dlho, kým sa na čelnom displeji **[12]** nezobrazí nastavenie času.
4. Nastavovacími tlačidlami **+ -** **[5]** vykonajte nastavenie. Dlhším stláčaním nastavovacích tlačidiel **- +** **[5]** sa zmenia hodnoty nastavenia v 10-minútových krokoch.
5. Stlačte tlačidlo Info  **[7]** na 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v spotrebiči uloží.

**Upozornenie:** Ak bol spotrebič dlhší čas bez prúdu, čas sa spustí o 12:00 hod. Nastavte čas.

## Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom zapnutí umývačky riadu sa dostanete priamo k nastaveniam pre prvé uvedenie do prevádzky. Na čelnom displeji  sa zobrazí nasledujúci text:





**Listovanie** s < >

**Nastavenie** s - +


**Opustenie** s **Setup 3 sec.**

V nižšie uvedenej tabuľke nájdete potrebné nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky.

### Takto zmeňte nastavenia:

1. Tlačidlo >  stláčajte dovtedy, kým sa neobjaví želané nastavenie.
2. Nastavovacími tlačidlami + -  vykonajte nastavenie.
3. Stlačte tlačidlo Info   na 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v spotrebiči uloží.





Nastavenia Prvotné uvedenie do prevádzky	Výrobné nastavenie	Infotext; Stláčaním tlačidla Info  <small>Setup 3 sec.</small>
Jazyk/Language	Deutsch	Výber jazyka.
Formát času	24 h	12 h alebo 24 h.
Nastavenie času	12:00	Nastavenie aktuálneho času.
Tvrdosť vody	°dH 13 - 16 stredný	Nastavenie miestnej tvrdosti vody. Pri používaní Multitabs zvolte stupeň 0.
Pridanie lešt. prostr.	stupeň 5	Množstvo leštiaceho prostriedku oplyvňuje sušenie. Pri používaní Multitabs zvolte stupeň 0.
Prívod vody *	Studená voda	Prívod teplej vody (40-60 °C) alebo studenej vody (<40 °C) je možné.

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

## Nastavenia

Pre lepšie ovládanie umývačky riadu sú určité nastavenia prednastavené. Tieto nastavenia z výroby môžete zmeniť.


### Takto zmeňte nastavenia:


1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 
2. Tlačidlo Info držte stlačené   3 sekundy, kým sa na čelnom displeji  nezobrazí nasledujúci text:



**Listovanie s < >**

**Nastavenie s - +**

**Opustenie s Setup 3 sec.**

3. Tlačidlo  stláčajte dovtedy, kým sa neobjaví želané nastavenie.


4. Nastavovacími tlačidlami + -  vykonajte nastavenie.

5. Stlačte tlačidlo Info   na 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v spotrebiči uloží.

Všetky zmenené nastavenia môžete obnoviť na pôvodné nastavenie z výroby.

**Upozornenie:** Ak obnovíte nastavenia umývačky riadu na nastavenie z výroby, priamo dospejete k nastaveniam pre prvotné uvedenie do prevádzky.

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Infotext; Stláčaním tlačidla Info 
Nastavenie času	12:00	Nastavenie aktuálneho času.
Formát času	24 h	12 h alebo 24 h.
Zobrazenie času	Čas	Zobrazenie ukončenia programu indikáciou „Hotovo za“ alebo „Hotovo o“.
Jazyk/Language	Deutsch	Výber jazyka.
Tvrdosť vody	°dH 13 – 16 stredná	Nastavenie tvrdosti vody. Pri používaní Multitabs zvolte najnižší stupeň.
Pridanie lešt. prostr.	Stupeň 5	Množstvo leštiaceho prostriedku ovplyvňuje sušenie. Pri používaní Multitabs zvolte stupeň 0.
Nastavenie senzoru	Štandard	Prispôsobenie rozpoznávania nečistoty pre optimálny výsledok umývania.
Extra sušenie	Vyp.	Zlepšené sušenie, pre poháre a riad z umel. hmoty.
Prívod vody *	Studená voda	Prívod teplej vody (40 – 60 °C) alebo studenej vody (<40 °C) je možný.
Ecoprognóza	Vyp.	Zobrazenie spotreby vody a energie.
Auto Power Off	Po 1 minúte	Automatické vypnutie spotrebiča po ukončenom procese umývania.
Emotion Light *	zap.	Osvetlenie vnútorného priestoru.
Štartovací program	Eco 50 °C	Po zapnutí sa zobrazí naposledy zvolený program.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Infotext; Stláčaním tlačidla Info  <small>Tabuľka 3.00c.</small>
Hlasitosť zvuk. signálu *	Stupeň 2	Hlasitosť signálu pri ukončení programu.
Hlasitosť tlačidiel	Stupeň 2	Hlasitosť pri ovládaní tlačidiel.
Extra sušenie*	zap.	Automatické otvorenie dverí po ukončení Eco programu.
Uvítanie	zap.	Značkové logo pri zapnutí spotrebiča môžete vypnúť.
Nastavenie z výroby	Obnovenie stavu	Obnoviť na nastavenie z výroby.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

## Zariadenie na zmäkčovanie vody / špeciálny soľ

Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, potrebuje umývačka mäkkú vodu, t. j. vodu s nízkym obsahom vápnika, v opačnom prípade sa na riade a vnútornom priestore usadia zvyšky vodného kameňa. Voda z vodovodu prekračujúca 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa uskutočňuje pomocou špeciálnej soli (regeneračnej soli) v zariadení na zmäkčovanie vody v umývačke. Nastavenie a tým potrebné množstvo špeciálnej soli závisí od stupňa tvrdosti Vašej vody z vodovodu (pozri nasledujúci tabuľku).

### Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Škála tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavenia na spotrebiči
0 - 6	mäkký	0-1,1	0 - 6
7 - 8	mäkký	1,2-1,4	7 - 8
9 - 10	stredný	1,5-1,8	9 - 10
11 - 12	stredný	1,9-2,1	11 - 12
13 - 16	stredný	2,2-2,9	13 - 16
17 - 21	tvrdý	3,0-3,7	17 - 21
22 - 30	tvrdý	3,8-5,4	22 - 30
31 - 50	tvrdý	5,5-8,9	31 - 50



## Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody

Množstvo pridávanej soli možno nastaviť od **0** do **50**°dH. Pri hodnote nastavenia **0-6** sa nemusí pridávať soľ.

### Takto nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody:

1. Zistíte hodnotu tvrdosti vody z vodovodu v miestnej vodárni.
2. Potrebný stupeň nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
4. Tlačidlo Info držte stlačené  7 3 sekundy, kým sa na čelnom displeji  12 nezobrazí nasledujúci text:

**Listovanie s < >**

**Nastavenie s - +**

**Opustenie s Setup 3 sec.**

5. Tlačidlo >  10 stlačajte dovtedy, kým sa na čelnom displeji  12 nezobrazí tvrdosť vody.
6. Nastavovacími tlačidlami + -  5 vykonajte nastavenie.
7. Stlačte tlačidlo Info  7 na 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v umývačke riadu uloží.

## Používanie špeciálnej soli

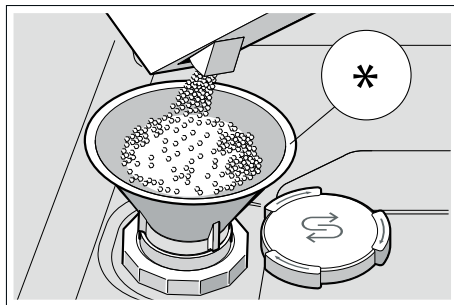
Ak na ovládacom paneli svieti indikátor dopĺňania soli  4 alebo na indikácii čelného displeja \*  12 budete vyzvaný na dopĺňanie, je potrebné doplniť špeciálnu soľ. Dopĺňanie soli sa musí vykonávať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne, aby sa soľný roztok, ktorý vytiekol pomimo, ihneď vyplachoval a nemohla vzniknúť korózia na stenách umývačky.

### Pozor!

Umývací prostriedok zničí zariadenie na zmäkčovanie vody. Do zásobníka na špeciálnu soľ nikdy nedávajte umývací prostriedok.

### Tak doplníte špeciálnu soľ:

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka  28.
2. Naplňte zásobník vodou (potrebné iba pred prvým použitím).
3. Doplníte špeciálnu soľ, ako je to znázornené, (**nie jedlú soľ alebo tablety**). Pritom sa voda vytlačí a odtečie.



\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

## Používanie umývacích prostriedkov so zložkou soli.

Pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) obyčajne nie je potrebné pridať špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody prekročujúcej 21° dH je použite špeciálnej soli aj tu nevyhnutné.

## Vypnutie indikátora doplnenia soli/zariadenia na zmäkčovanie vody

Ak vás pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli indikátor doplnenia soli na ovládacom paneli **4** alebo text na čelnom displeji **12** (Zásoba soli ešte stačí pre x umýv. cyklov.) ruší, môžete ich vypnúť.

Postupujte tak, ako je to uvedené v kapitole „Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody“ a nastavte hodnotu **0-6**. Tým je zariadenie na zmäkčovanie vody a indikátor doplnenia soli vypnutý.

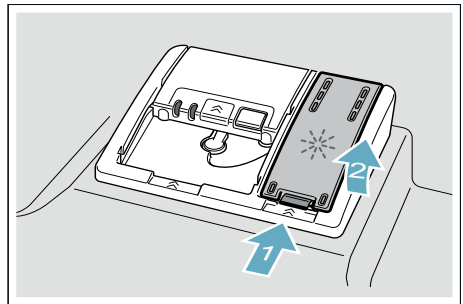
## Leštiaci prostriedok

Ak na ovládacom paneli svieti indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku **3** alebo na indikácii čelného displeja \* **12** budete vyzvaný na doplnenie, je potrebné doplniť leštiaci prostriedok. Leštidlo sa používa na to, aby bol riad bez škvŕn a poháre lesklé. Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti. Kombinované umývacie prostriedky so zložkou leštiaceho prostriedku môžete použiť iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody prekročujúcej 21° dH je použitie leštiaceho prostriedku aj tu nevyhnutné.

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

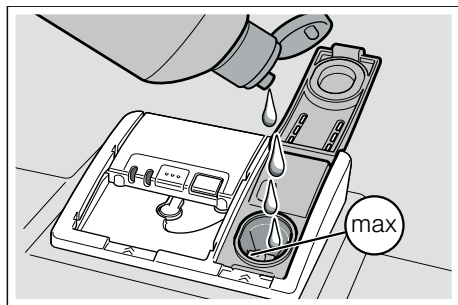
### Tak doplňte leštiaci prostriedok:

1. Otvorte zásobník **32**; zatlačte (1) a nadvihnite (2) záves na veku.



## sk Leštiaci prostriedok

2. Pridajte leštiaci prostriedok do označenia max. plniaceho otvoru.



3. Zatvorte uzáver.  
Veko zásobníka počutelne zaklapne.
4. Leštiaci prostriedok vyliate pomimo odstráňte handričkou.  
Tak zabránite nadmernej tvorbe peny počas nasledujúceho umývacieho cyklu.

## Nastavenie množstva leštiaceho prostriedku

Množstvo leštiaceho prostriedku možno nastaviť od **0** do **6**. Nastavte množstvo leštiaceho prostriedku na **5**, aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia. Množstvo leštiaceho prostriedku zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy alebo škvrnky od vody. Nastavte nižší stupeň, aby ste predišli šmuhám. Nastavte vyšší stupeň, aby ste predišli škvŕnám od vody.

## Takto nastavte množstvo leštiaceho prostriedku:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Tlačidlo Info držte stlačené **[7]** 3 sekundy, kým sa na čelnom displeji **[12]** nezobrazí nasledujúci text:

**Listovanie s < >**

**Nastavenie s - +**

**Opustenie s Setup 3 sec.**

3. Tlačidlo **> [10]** stláčajte dovtedy, kým sa na čelnom displeji **[12]** nezobrazí oznámenie o pridaní leštiaceho prostriedku.
4. Nastavovacími tlačidlami **+ - [5]** vykonajte nastavenie.
5. Stlačte tlačidlo Info **[7]** na 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v spotrebiči uloží.

## Vypnutie indikátora dopĺňania leštiaceho prostriedku

Ak vás pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov se zložkou leštiaceho prostriedku indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku na ovládacom paneli **[3]** alebo text na indikácii čelného displeja \* **[12]** (Zásoba lešt. prost. stačí pre x um. cykly.) ruší, môžete ich vypnúť.

Postupujte tak, ako je to uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštiaceho prostriedku” a nastavte hodnotu na **0**. Tým je indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku vypnutý.

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu



## Riad

### Nevhodné do umývačky

- Príbor a riad z dreva.
- Chýlostivé ozdobné poháre, umeleckoremeselný a starožitný riad. Tieto ozdoby neboli ešte odolné voči umývaniu v umývačke.
- Riad z umelej hmoty, ktorý nie je teplovzdorný.
- Riad z medi a cínu.
- Riad znečistený popolom, voskom, mazadlom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Aj niektoré druhy skla (ako napr. predmety z krištáľového skla) sa môžu po mnohých umytiach zakaliť.

### Poškodenie skla a riadu

#### Príčiny:

- Druh skla a postup pri jeho výrobe.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

#### Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktorý výrobca označí ako vhodný na umývanie v umývačke.
- Používajte umývacie prostriedky, ktoré sú označené ako umývacie prostriedky šetriace riad.
- Sklo a príbor vyberte z umývačky po skončení programu čo najskôr.

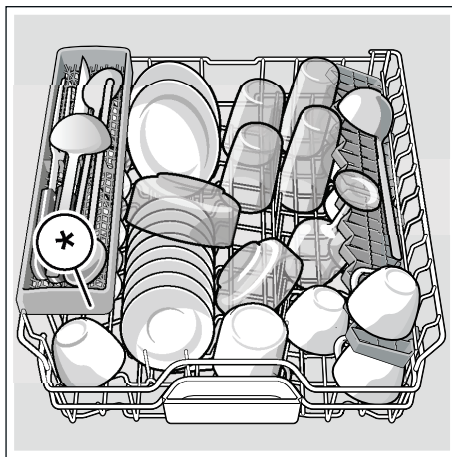
### Vkladanie riadu

1. Odstráňte hrubé zvyšky jedla. Predbežné umývanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
2. Riad uložte tak, aby
  - stál pevne a nemohol sa prevrátiť.
  - boli všetky nádoby otvorom nadol.
  - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať.
  - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [27].

Veľmi malý riad by sa v umývačke nemal umývať, lebo môže z košov ľahko vypadnúť.

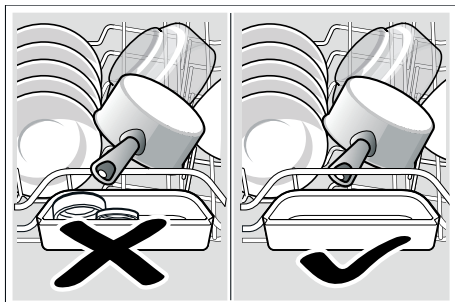
### Horný koš na riad

Uložte šálky a poháre do horného koša [22].



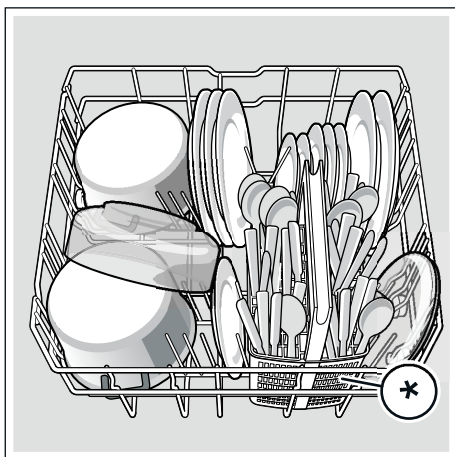
\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby žiadny riad nestal nad miskou na zachytávanie tabliet [24]. Tento riad môže zablokovať veko zásobníka na umývací prostriedok [33].



## Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a taniere do dolného koša [31].



\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

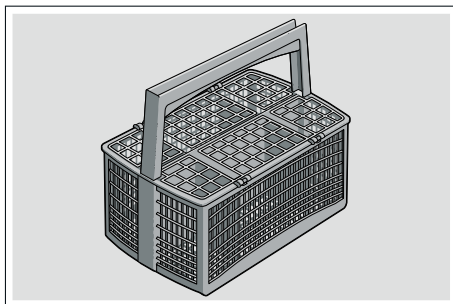
**Tip:** Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali vložiť do dolného koša. Kvôli silnejšiemu prúdu vody dosiahnete tak lepší výsledok umývania.

**Tip:** Ďalšie príklady, ako môžete optimálne vložiť riad do vašej umývačky, nájdete na našej internetovej stránke. Tieto môžete bezplatne sťahovať. Zodpovedajúcu internetovú stránku nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

## Košík na príbor \*

Príbor ukladajte vždy neroztriedený s ostrou stranou nadol do dolného koša \*.

Aby ste zabránili poraneniu, ukladajte dlhý, ostrý príbor a nože na etažér nožov \*.

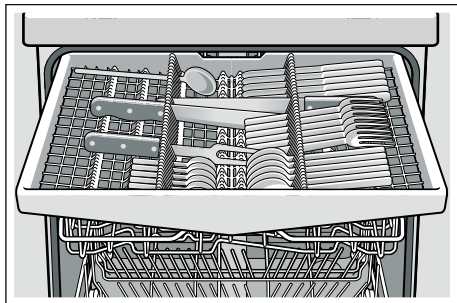


\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

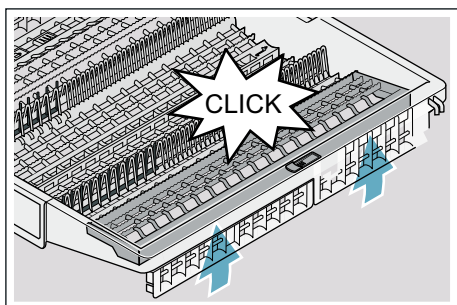
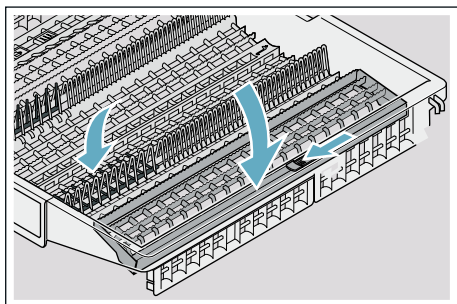
## Zásuvka na príbor \*

Zoradte príbor tak v zásuvke na príbor [21] ako je to znázornené. Osobitné vkladanie po umytí zľahčuje vyberanie.

Zásuvkou na príbor môžete vybrať.



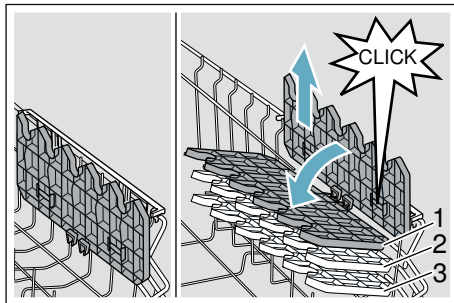
Podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu môžete sklopiť postranné priehradky a tým vytvoriť viac miesta pre vyšší riad. Predné rady s ostňami môžete sklopiť a tým vložiť širší rukoväti.



\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

## Etažér \*

Etažér a priestor pod tým môžete využiť pre malé šálky a poháre alebo väčšie kusy príboru ako napr. varešky alebo servírovacie príbory. Ak nepotrebujete etažér, môžete etažér odklopiť.



\* Podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu môžete výšku etažeru v 3 stupňoch zmeniť.

### Tak zmeňte výšku etažeru:

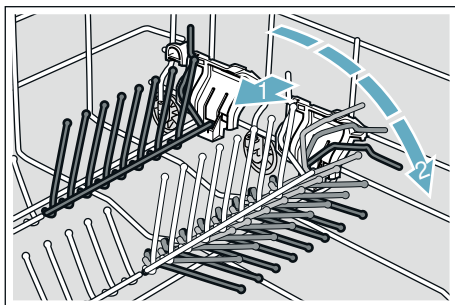
1. Etažér postavte kolmo a zatiahnite ho smerom nahor.
2. Etažér ľahko šikmo posuňte smerom nadol na želaný stupeň (1, 2, alebo 3).
3. Zaklapnite etažér. Etažér počuteľne zaklapne.

## Sklápacie držiaky \*

\* Podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu môžete sklopiť sklápacie držiaky. Tak môžete lepšie uložiť hrnce, misy a poháre.

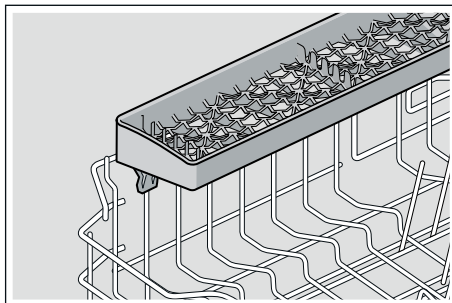
### Tak sklopte sklápacie držiaky:

1. Zatlačte páku smerom dopredu (1).
2. Sklopte sklápacie držiaky (2).



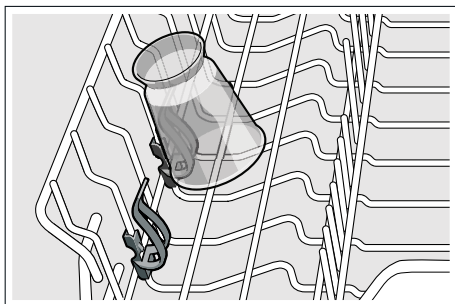
## Etažér nože \*

\* Podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu je horný kôš vybavený etažérom nože. Do etažéru nože môžete ukladať dlhé nože a ostatné kuchynské pomôcky.



## Držiak na malé predmety \*

\* Podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu je horný kôš vybavený držiakmi malých predmetov. Pomocou držiakov malých predmetov môžete stabilne upevniť ľahký riad z umelej hmoty.





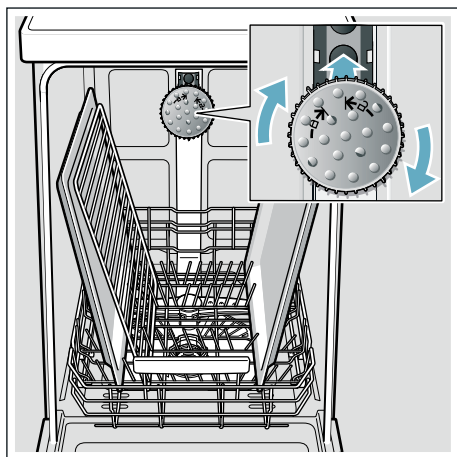
## Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie \*

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

Veľké plechy alebo rošty ako aj veľké taniere (tanier labužník, tanier pasta, tanier klubový) môžete očistiť pomocou tejto ostrekovacej hlavyce.

### Tak nasdte ostrekovaciú hlavicu:

1. Vyberte horný kôš [22].
2. Nasadte ostrekovaciú hlavicu tak, ako je to znázornené na obrázku, a otáčajte ju doprava. Ostrekovacia hlavicu je zaklapnutá.



Aby sa prúd vody mohol dostať ku všetkým častiam, plechy zoradte tak, ako je to znázornené (max. 2 plechy a 2 rošty).

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby ste umývačku používali vždy s horným košom [22] alebo ostrekovaciú hlavicou na plechy na pečenie!

## Vyberanie riadu

Aby ste zabránili padaniu kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame Vám, aby ste vyprázdňovali spotrebič zdola nahor.

**Tip:** Horúci riad je citlivý na náraz! Preto nechajte ho po ukončení programu vychladnúť v umývačke riadu dovtedy, kým sa ho môžete dobre dotknúť.

**Upozornenie:** Po ukončení programu môžu sa nachádzať ešte kvapky vody vo vnútornom priestore spotrebiča. To nemá vplyv na sušenie riadu.

## Nastavenie výšky koša \*

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

Výšku horného koša [22] na riad možno podľa potreby zmeniť, a tým buď v hornom alebo v dolnom koši vytvoriť viac miesta pre vyšší riad.

### Výška spotrebiča 81,5 cm

S košíkom na príbor	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

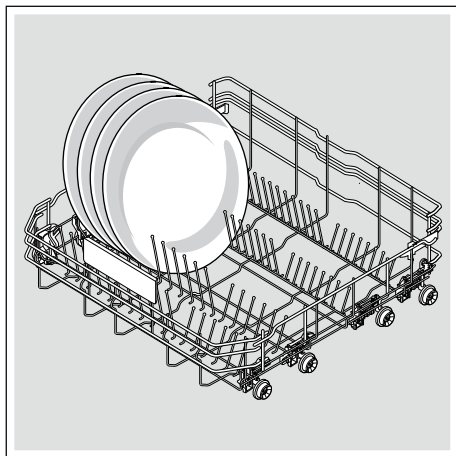
S zásuvkou na príbor	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška spotrebiča 86,5 cm

S košíkom na príbor	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

S zásuvkou na príbor	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

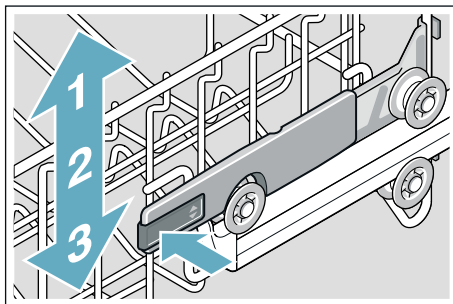
Úložte veľké taniere s priemerom o 31/34\* cm do dolného koša [31], ako je to znázornené.



\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

### Horný kôš s postrannými pákami

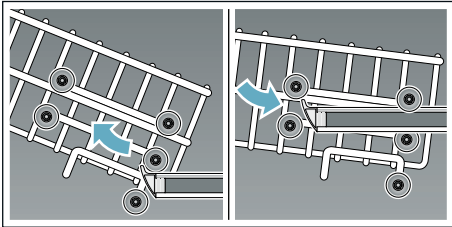
1. Horný kôš [22] vytiahnite.
2. Držte horný kôš po stranách za horný okraj. Tak zabránite tomu, že v nasledujúcom kroku kôš trhavo zapadne dozadu.
3. **Spusťte** horný kôš; zatlačte obe páky vľavo a vpravo na vonkajšej strane konštrukcie koša dovnútra. Horný kôš sa zníži.



4. **Zdvihnite** horný kôš; uchopte horný kôš po stranách za horný okraj a zdvihnite ho nahor.
5. Zabezpečte, aby horný kôš sa na oboch stranách nachádzal v rovnakej výške.
6. Zasuňte horný kôš.

## Horný kôš s hornými a dolnými koľajničkami

1. Horný kôš [22] vytiahnite.
2. Vyberte horný kôš.
3. Opäť zaveste horný kôš na horné (stupeň 3) príp. dolné (stupeň 1) koľajničky.



4. Zasuňte horný kôš.



## Umývací prostriedok

V umývačke môžete používať tablety a práškové alebo tekuté umývacie prostriedky do umývačiek riadu, v žiadnom prípade čistiace prostriedky na ručné umývanie. V závislosti od stupňa znečistenia môžete individuálne prispôbiť dávkovanie pomocou práškovým alebo tekutým umývacím prostriedkom. Tablety obsahujú dostatočne veľké množstvo účinných látok pre všetky úlohy umývania. Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s enzýmami. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Na odstraňovanie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa používajú bieliace prostriedky na báze kyseliny.

**Upozornenie:** Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, bezpodmienečne dodržte pokyny na obale umývacieho prostriedku! V prípade ďalších otázok vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.



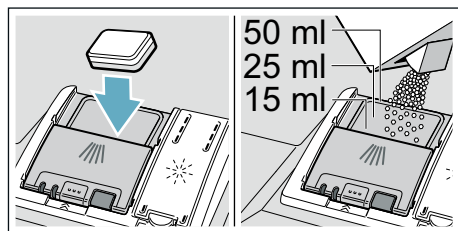
### Varovanie

**Nebezpečenstvo poranenia a vecných škod z dôvodu nedodržania bezpečnostných pokynov umývacích a leštiacích prostriedkov!**

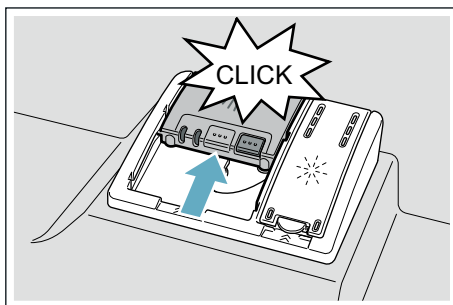
Dodržte vždy bezpečnostné pokyny umývacích a leštiacích prostriedkov.

## Naplníte umývací prostriedok

1. Ak by bol zásobník na umývací prostriedok [33] ešte zatvorený, na jej otvorenie stlačte uzáver [34].
2. Umývací prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývací prostriedok [33] (tablety vložte priečne nikdy na výšku).
3. Dávkovanie: pozri pokyny výrobcu na obale. Používajte dávkovanie v zásobníku na umývací prostriedok. Obyčajne postačí 20 ml–25 ml pri normálnom znečistení. Pri použití tabliet postačí jedna tableta.



4. Veko zásobníka na umývací prostriedok zatvorte. Veko zásobníka počuteľne zaklapne.



Zásobník na umývací prostriedok sa otvára v závislosti od programu automaticky v optimálny čas. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči rozmiestňuje a rozpúšťa, tableta padne v misku na zachytávanie tabliet a tam sa dávkovane rozpúšťa.

**Tip:** Ak je riad znečistený iba málo, obyčajne postačí o čosi menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa udáva. Vhodné čistiacie a ošetrovacie prostriedky môžete kupovať online na našej internetovej stránke alebo u služby zákazníkom (pozri zadnú stranu).

## Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných umývacích prostriedkov (Solo) sa ponúka rad výrobkov s doplnkovými funkciami. Tieto výrobky obsahujú okrem umývacieho prostriedku často aj leštiaci prostriedok a náhradná látka soli (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atď.) ešte doplnkové zložky ako napr. na ochranu skla alebo na lesk ušľachtile ocele. Kombinované umývacie prostriedky fungujú len do istého stupňa tvrdosti (väčšinou 21 °dH). Nad touto hranicou je potrebné pridávať soľ a leštiaci prostriedok.

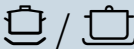









Len čo sa používajú kombinované umývacie prostriedky, umývací program sa automaticky prispôsobí tak, že sa vždy docieli ten najlepší výsledok umývania a sušenia.


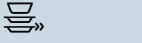






### Upozornenia

- Pokiaľ chcete po spustení programu doplniť riad, **nepoužívajte** misku na zachytávanie tabliet [24] ako úchop horného koša. Tableta by sa v nej už mohla nachádzať a Vy by ste prišli do kontaktu s už čiastočne rozpustenou tabletou.
- Nevkladajte **žiadne** malé predmety na umytie do misky na zachytávanie tabliet [24]; bráni sa tým rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete používaním solo-umývacích prostriedkov v spojení s osobitným použitím soli a leštiaceho prostriedku.
- Vzhľadom na rôznu povahu rozpúšťania umývacích tabliet sa v prípade krátkych programov nemusí prejavíť ich plný čistiaci účinok a môžu aj zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú viac vhodné práškové umývacie prostriedky.
- Pri „intenzívnom“ programe (v niektorých modeloch) postačí dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškového umývacieho prostriedku existuje možnosť dodatočne sypať na vnútorné dvere spotrebiča trochu umývacieho prostriedku.
- Aj keď svieti indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku a/alebo soli, prebehne umývací program za použitia kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri používaní umývacích prostriedkov s vo vode rozpustným ochranným obalom: Uchopte obal len suchými rukami a dávajte umývací prostriedok len do absolútne suchého zásobníka na umývací prostriedok, aby nedošlo k zalepeniu.
- Ak prechádzate z kombinovaných umývacích prostriedkov na solo-umývacie prostriedky, dbajte na to, aby boli zariadenie na zmäkčovanie vody a množstvo leštiaceho prostriedku nastavené na správnu hodnotu.
- Biologické a ekologické umývací prostriedky: Umývací prostriedky s označením „bio“ alebo „eko“ používajú (z ekologických dôvodov) spravidla menší množstvo účinných látok príp. úplne nepoužívajú určité účinné látky. Čistiaci účinok takých výrobkov občas môže byť obmedzený.

## Prehľad programov

V tomto prehľade je znázornený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúci programy a ich usporiadanie nájdete na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, necitlivý riad a príbor	silne príľnavé, vpálené alebo zaschnuté, škrobnaté alebo bielkovinové zvyšky jedla	 /  Intenzívny 70°	všetky	<b>Intenzívny</b> Predumytie Umývanie 70° Medzioplachovanie Leštenie 65° Sušenie
zmiešaný riad a príbor	mierne zaschnuté zvyšky jedla bežné pre domácnosť	 /  Auto 45° - 65°	všetky	<b>Senzorom optimalizovaný:</b> Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzoričky.
zmiešaný riad a príbor	mierne zaschnuté zvyšky jedla bežné pre domácnosť	 / <b>eco</b> Eco 50°	všetky	<b>Najúspornejší program:</b> Predumytie Umývanie 50° Medzioplachovanie Leštenie 35° Sušenie
zmiešaný riad a príbor	mierne zaschnuté zvyšky jedla bežné pre domácnosť	 / <b>Silence</b> Silence 50°	Intenzívna zóna Polovičná náplň HygienePlus Extra sušenie Leštiace sušenie	<b>Zvukovo optimalizovaný:</b> Predumytie Umývanie 50° Medzioplachovanie Leštenie 35° Sušenie
citlivý riad, príbor, plasty citlivé na teplotu a poháre	slabo príľnavé, čerstvé zvyšky jedla	 /  Sklo 40°	Intenzívna zóna VarioSpeedPlus Polovičná náplň Extra sušenie Leštiace sušenie	<b>Mimoriadne jemný:</b> Predumytie Umývanie 40° Medzioplachovanie Leštenie 50° Sušenie
zmiešaný riad a príbor	mierne zaschnuté zvyšky jedla bežné pre domácnosť	 /  Rýchly 65°	Extra sušenie Leštiace sušenie	<b>Časovo optimalizovaný:</b> Umývanie 65° Medzioplachovanie Leštenie Sušenie

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
zmiešaný riad a príbor	mierne zaschnuté zvyšky jedla bežné pre domácnosť	 /   Krátky 60°	všetky	<b>Časovo optimalizovaný:</b> Umyvanie 60° Medzioplachovanie Leštenie Sušenie
citlivý riad, príbor, plasty citlivé na teplotu a poháre	slabo priľnavé, čerstvé zvyšky jedla	 /  Rýchly 45°	Extra sušenie Leštiace sušenie	<b>Časovo optimalizovaný:</b> Umyvanie 45° Medzioplachovanie Leštenie 50°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medzičistenie	 /  Predumytie	Žiadne	<b>Studené opláchnutie</b> Predumytie
-	-	 / <b>Easy Clean</b> Čistenie spotrebiča	Žiadne	<b>Čistenie spotrebiča 70°</b>

## Výber programu

V závislosti od druhu riadu a stupňa jeho znečistení môžete zvoliť vhodný program.

## Upozornenia pro testovací ústavy

Testovací ústavy dostávajú upozornenia pre porovnávacie skúšky (napr. podľa EN 60436).

Pritom sa jedná o podmienky k provedeniu skúšok, nejedná se o výsledky alebo spotrebné hodnoty.


Na pranie e-mailom:

dishwasher@test-appliances.com

Uvedte číslo spotrebiča (E-Nr.) a číslo výroby (FD), ktoré nájdete na typovom štítku 35 na dverách spotrebiča.



## **P+** Doplnkové funkcie

\* Podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu môžete zvoliť rôzne doplnkové funkcie .

### **Úspora času (VarioSpeedPlus) \***

S funkciou „Úspora času“ môže byť doba trvania programu skrátená podľa zvoleného programu o ca. 20% až 66%. Aby sa pri skrátenej dobe trvania programu dosiahli optimálne výsledky umytia a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

### **Polovičná náplň \***

Ak chcete umývať iba málo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť doplnkovú funkciu „Polovičná náplň“. Pritom ušetríte vodu, energiu a čas. Na umývanie dajte do zásobníka o čosi menej umývacieho prostriedku v porovnaní s množstvom odporúčaným pre úplné vyťaženie.

### **HygienePlus (HygienePlus) \***

Pomocou této funkcie sa teplota zvýši a extra dlho drži, aby ste dosiahli definovaný dezinfekčný výkon. Kontinuálnym používaním tejto funkcie sa dosiahne vyšší stav hygieny. Táto prídavná funkcia sa ideálne hodí napr. na čistenie krájacích dosiek alebo dojčenských fľašiek.

### **Intenzívna zóna \***

Perfektné pre zmiešanú náplň. Môžete umývať silnejšie znečistené hrnce a panvice v spodnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Tlak ostreku v spodnom koši sa zväčší, teplota omývania sa o niečo zvýši.

### **Extra sušenie \***

Vyššia teplota pri leštení a predĺžená fáza sušenia umožňujú lepšie sušenie aj častí z umelej hmoty. Dôjde k ľahkému zvýšeniu spotreby energie.

### **Leštiace sušenie \***

Zvýšením množstva vody počas umývania a predĺžením sušenia sa bráni vzniku škvŕn a zlepšuje sa výsledok sušenia. Dôjde k ľahkému zvýšeniu spotreby energie. Pre funkciu „Leštiace sušenie“ sa odporúča leštiaci prostriedok (aj pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov).

### **Energy Save \***

Pomocou funkcie „Úspora energie“ je možné znížiť spotrebu vody a energie. Pre optimálne výsledky umývania a sušenia sa zvýši doba behu.



## Obsluha spotrebiča








### Údaje o programoch

Údaje o programoch (spotrebné hodnoty) nájdete v krátkom návode na obsluhu. Údaje sa vzťahujú na bežné podmienky a hodnotu nastavenia tvrdosti vody °dH 13 - 16 stredný. Rozličné faktory vplyvu ako napr. teplota vody alebo prírodný tlak môžu zapríčiniť odchýlky.


### Zmena nastavenia

Pre lepšie ovládanie umývačky riadu sú určité nastavenia prednastavené. Tieto nastavenia z výroby môžete zmeniť.

#### Takto zmeňte nastavenia:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
2. Tlačidlo Info držte stlačené  3 sekundy, kým sa na čelnom displeji  nezobrazí nasledujúci text:  
**Listovanie s < >**  
**Nastavenie s - +**  
**Opustenie s Setup 3 sec.**
3. Tlačidlo >  stláčajte dovtedy, kým sa na čelnom displeji  nezobrazí požadované nastavenie.
4. Nastavovacími tlačidlami + -  vykonajte nastavenie.
5. Stlačte tlačidlo Info  na 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v spotrebiči uloží.

**Tip:** Ak chcete zmeniť niekoľko nastavení, preveďte najskôr všetky zmeny postupne. Teraz stlačte tlačidlo Info  3 sekúnd. Tým všetky hodnoty nastavenia sú v spotrebiči uložené.

### Aquasenzor \*

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

Aquasenzor je optickým meracím zariadením (svetelná závera), ktorým sa meria zakalenie vody.

Aquasenzor sa používa špecificky pre program. Ak je Aquasenzor zapnutý, možno „čistú“ vodu použiť na ďalšie umývanie a týmto spôsobom sa zníži spotreba vody o 3–6 litrov. Ak je znečistenie silnejšie, voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou. Pri automatických programoch sa dodatočne prispôbi teplota vody a doba chodu stupňu znečistenia.

## Sušenie zeolitom

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo popálenia dotykom výfukového otvoru [26]!**

Nikdy nedotýkajte sa výfukový otvor. Výfukový otvor bude horúci a okrem toho každá zmena a zásah v súvislosti s výfukovým otvorom je plne hradená zákazníkom.

### **Pozor!**

Dbajte na to, aby bol nasávací otvor [25] voľný a v dolnom koši na riad vzadu vpravo nebol nad výfukovým otvorom [26] riad citlivý na teplotu.

Spotrebič je vybavený zásobníkom na zeolit. Zeolít je nerast, ktorý môže akumulovať a znova uvoľňovať vlhkosť a tepelnú energiu.

Počas umývania sa táto tepelná energia používa na sušenie nerastu a na ohrev vody.

Počas sušenia sa vlhkosť z priestoru na umývanie akumuluje v neraste a tepelná energia sa uvoľňuje. Táto uvoľnená tepelná energia sa so suchým vzduchom vyfukuje do priestoru na umývanie. Tým sa dosiahne rýchlejšie a zlepšené sušenie.

Tieto procesy sú o to energeticky úspornejšie.

## **Indikácia času**

Čas trvania je v priebehu programu ovplyvnený teplotou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže (v závislosti od zvoleného programu) kolísať. Nastavenie ukazovateľa času môžete zmeniť na denný čas alebo na hodiny/minúty, aby zostávajúci čas trvania umývacieho programu bol na displeji zobrazený nápisom „Hotovo o“ (napríklad 15:20 hod.) alebo „Hotovo za“ (napríklad 3h 25min).

## **Nastavenie senzoru**

Pribíeh programu sa optimalizuje v programoch Auto pomocou senzorov. Senzorika prispôsobí silu programov Auto v závislosti od množstva a druhu znečistenia. Citlivosť senzorov môžete nastaviť v 3 stupňoch.

**Standard:** Toto nastavenie je optimálne pre zmiešanú náplň a vyšší množstvo znečistenia, ale pritom súčasne šetrí energiu a vodu.

**Citlivý:** Toto nastavenie prispôsobí silu programu už pri malom množstve znečistenia pre efektívne odstránenie zvyškov jedla. Prispôsobí sa spotreba energie a vody.

**Veľmi citlivý:** Toto nastavenie prispôsobí silu programu pre sťažené podmienky používania ako napríklad silne zaschnuté zvyšky jedla. Toto nastavenie sa odporúča aj pri používaní biologického alebo ekologického umývacieho prostriedku s menším množstvom účinných látok. Prispôsobí sa spotreba energie a vody.

## **Extra sušenie**

Počas leštenia sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne lepší výsledok sušenia. Doba behu sa pri tom môže zanedbateľne zvýšiť. (Pozor pri chúlостivých kusoch riadu!) Funkciu Extra sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

## **Ecoprognóza**

Pri aktivovanej Ecoprognóze sa na čelnom displeji nakrátko zobrazí priemerná spotreba vody a energie zvoleného programu [12].

## AutoPowerOff (Automatické vypnutie po ukončení programu)

V záujme úspory energie, bude umývačka vypnutá 1 min po ukončení programu. Toto nastavenie môžete zmeniť.

### Možná nastavenia sú:

- **vyp.:** Spotrebič sa nevypne automaticky.
- **Po 1 minute:** Spotrebič sa nevypne po 1 minúte.
- **Po 2 hodinách:** Spotrebič sa nevypne po 2 hodinách.

**Upozornenie:** Vezmite na vedomie, že pri nastaveniach „Po 1 minúte“ a „Po 2 hodinách“ bude vnútorné osvetlenie [20] vypnuté. Na aktiváciu vnútorného osvetlenia stlačte tlačidlo VYP./ZAP. [1].

## Emotion Light (Vnútorné osvetlenie) \*

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

EmotionLight [20] je vnútorné osvetlenie umývačky riadu. Vnútorné osvetlenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

### Upozornenia

- V závislosti od nastavenia AutoPowerOff je vnútorné osvetlenie zapnuté alebo vypnuté.
- Vezmite na vedomie, že vnútorné osvetlenie v zapnutom stave bude pri otvorených dverách automaticky vypnuté po 1 hodine.

## Zmena štartového programu

Nastavenie „štartový program“ môžete zmeniť.

## Hlasitosť zvuk. signálu \*

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

Ukončenie programu sa signalizuje akusticky signalizačným tónom. Toto nastavenie môžete aj zmeniť.

## Hlasitosť tlačidel

Pri ovládaní umývačky riadu zaznie každým stlačením tlačidla signalizačný tón. Hlasitosť signálu môžete nastaviť. Ak Vás hlasitosť tlačidiel ruší, môžete ich vypnúť.

## Uvítanie

Ak zapnete umývačku riadu, objaví sa značkové logo. Značkové logo môžete vypnúť.

## Nastavenie z výroby

Všetky nastavenia môžete obnoviť na nastavenie z výroby.

## Zapnutie spotrebiča

1. Otvorte úplne vodovodný kohútik.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1].  
Pre ekologickú prevádzku umývačky je program Eco 50° prednastavený pri každom spustení spotrebiča. Tento program zostane zvolený, ak nestlačíte iné programové tlačidlo 2].
3. Stlačte tlačidlo ŠTART 8].  
Program sa spustí.

### Upozornenie:

Z ekologických dôvodov je program Eco 50° prednastavený pri každom spustení spotrebiča. To šetrí zdroje životného prostredia a nie nakoniec vašu peňaženku.

**Program Eco 50° je zvlášť ekologický program. Je „štandardný program” podľa nariadenia EÚ č. 1016/2010, ktorý zabezpečuje najúspornejší štandardný umývací cyklus na umývanie normálne znečisteného riadu a najúspornejšiu kombinovanú spotrebu energie a vody pre daný typ riadu.**

## Časová predvoľba

Spustenie programu môžete oddialiť až o 24 hodín. Podľa nastavenia ukazovateľa času sa zobrazí ukončenie programu nápisom „Hotovo za” (napríklad 3 h 25 min) alebo „Hotovo o” (napríklad 15:20 hod.).

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1].
2. Vyberte program 2].
3. Stlačte tlačidlo časovej predvoľby 6].
4. Nastavovacie tlačidlá - + 5] stláčajte dovtedy, kým sa nezobrazí vami požadovaný čas.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART 8], časová predvoľba je aktivovaná.
6. Na zrušenie časovej predvoľby stláčajte tlačidlo ŠTART 8] cca 3 sekundy.  
Časová predvoľba bola zrušená.

## Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na čelnom displeji zobrazí 12] „Hotovo“.

## Vypnutie spotrebiča

### Krátky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1].
2. Zatvorte prívod vody (neplatí v prípade spotrebičov s funkciou Aqua-Stop).
3. Po vychladnutí riad vyberte.

**Upozornenie:** Nechajte spotrebič po ukončení programu o niečo vychladnúť, predtým, než ho otvorte. Tak zabránite tomu, že unikne para a dlhodobou spôsobuje poškodenie Vášho vstavaného nábytku.

## Prerušenie programu

### Pozor!

Kvôli expanzii (pretlaku) môžu vyskočiť dvere spotrebiča alebo môže uniknúť voda! V prípade prívodu teplej vody alebo ak spotrebič vodu už zohrial a dvere ste otvorili, dvere najprv na niekoľko minút pootvorte a potom zatvorte.

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1]. Kontrolky zhasnú. Program zostáva uložený.
2. Na pokračovanie v programe zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].

### Zrušenie programu (Reset)

1. Držte stlačené tlačidlo ŠTART [8] cca 3 sekundy. Čelný displej [12] zobrazuje „Program bol prerušený“. Program ďalej pokračuje cca 1 minútu. Na čelnom displeji je zobrazené [12] „Hotovo“.
2. Vypnite vypínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ [1].

### Zmena programu

Po stlačení tlačidla START [8] už nie je možná zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou zrušenia programu (Reset).



## Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vášho spotrebiča pomáha predchádzaniu poruchám. To ušetrí čas a nervy.

### Celkový stav umývačky riadu

\* Vnútorňý priestor umývačky riadu sa čistí prevažne sám. Na odstránenie usadenín umývačka riadu v určitých odstupoch automaticky mení priebeh programu (napríklad zvýšenie teploty umývania). V tomto priebehu programu to vedie k zvýšeným hodnotám spotreby.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

### Ak aj napriek tomu nájdete vo vnútorňom priestore umývačky riadu usadeniny, odstráňte ich takto:

1. Naplňte zásobník [33] umývacím prostriedkom.
2. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
3. Spustíte program bez riadu.



### Varovanie

#### Ohrozenie zdravia použitím umývacích prostriedkov s obsahom chlóru.!

Používajte vždy umývacie prostriedky bez chlóru.

## Upozornenia

- Na čistenie spotrebiča používajte iba umývacie prostriedky/umývacie prostriedky pre spotrebiče určené osobitne pre umývačky riadu.
- Tesnenie dverí pravidelne utierajte vlhkou handričkou a trochu umývacieho prostriedku. Tesnenie dverí tak zostane čisté a hygienické.
- Pri dlhšom nepoužívaní nechajte dvere pootvorené. Nebude sa tak tvoriť nepríjemný zápach.
- Umývačku riadu nikdy nečistite parným čističom. Výrobca neručí za následné škody.
- Čelo umývačky riadu a ovládací panel pravidelne utierajte vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Nepoužívajte špongie s drsným povrchom a drhnúce čistiace prostriedky. Škrábú povrch.
- Na čistenie umývačiek riadu s čelom z ušľachtilej ocele nepoužívajte špongiové utierky alebo ich pred prvým použitím viackrát dôkladne vymyte. Bráni to korózii.

## Čistenie spotrebiča \*

Čistenie spotrebiča je v spojení s bežne dostupnými prostriedkami na čistenie spotrebiča vhodný program na čistenie umývačky riadu. Usadeniny, ako tuk a vápnik môžu viesť k poruchám umývačky riadu. Aby ste zabránili poruchám a znížili tvorbu zápachu, odporúčame pravidelné čistenie umývačky riadu.

\* Hneď ako na ovládacom paneli začne svietiť indikátor čistenia spotrebiča alebo to začne odporúčať indik. čelného displeja, vykonajte čistenie spotrebiča **bez riadu**. Po vykonaní čistenia spotrebiča indikátor na ovládacom paneli zhasne.

Ak vaša umývačka riadu nemá funkciu pripomínania, riadte sa upozoreniami na použitie prostriedkov na čistenie spotrebiča.

**Upozornenia**

- Odstráňte hrubé nečistoty vo vnútornom priestore vlhkou handričkou.
- Vykonajte program v spojení s prostriedkom na čistenie spotrebiča bez riadu.
- Použite špeciálny prostriedok na čistenie spotrebiča a nie umývací prostriedok na riad.
- Dbajte na bezpečnostné upozornenia a upozornenia na použitie na obale prostriedkov na čistenie spotrebiča.
- \* Po troch umývacích cykloch indikátor na ovládacom paneli automaticky zhasne, aj keď ste čistenie spotrebiča nevykonali.

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

**Špeciálna soľ a leštiaci prostriedok**

Doplňte špeciálnu soľ a/alebo leštiaci prostriedok, ak na ovládacom paneli svieti indikatory dopĺňania **4** a **3** alebo na čelnom displeji \* **12** budete vyzvaný na dopĺňanie.

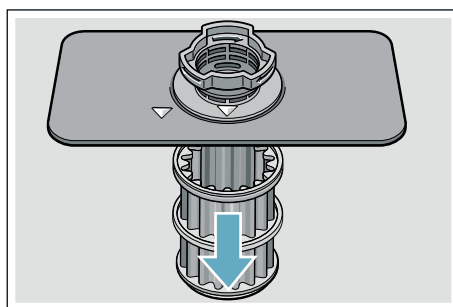
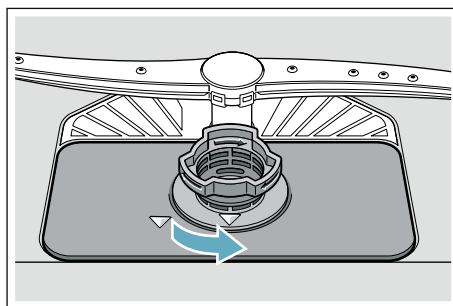
\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

**Sitká**

Sitká **29** zadržiavajú hrubé nečistoty vo vode od čerpadla. Tieto nečistoty môžu sitká príležitostne upchať.

Sústava sítiok pozostáva z

- hrubého sitka
  - plochého jemného sitka
  - mikrositka
1. Skontrolujte sitká po každom umývaní z hľadiska zvyškov.
  2. Vytočte valcového sitka tak, ako je to znázornené, a vyberte sústavu sítiok.



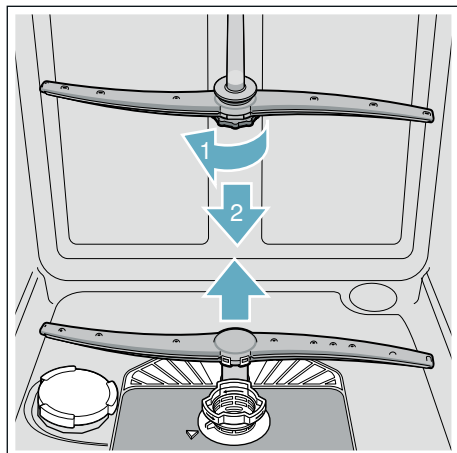
3. Prípadné zvyšky odstráňte a sitká očistíte pod tečúcou vodou.
4. Opätovne založte systém sítiok v obrátenom poradí a dbajte na to, aby si značky šípok po uzavretí ležali naproti.



## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu blokovať trysky a ložiská ostrekovacích ramien [23] a [27].

1. Skontrolujte výstupné trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
2. Horné rameno [23] odskrutkujte (1) a vytiahnite ho smerom nadol (2).
3. Dolné rameno [27] vytiahnite smerom nahor.



4. Ostrekovacie ramená vyčistíte pod tečúcou vodou.
5. Ostrekovacie ramená opäť upevnite zaskočením, popr. ich pevne priskrutkujte.

## ? Porucha - čo robiť?

Mnoho porúch, ktoré sa vyskytnú pri každodennej prevádzke, na základe skúseností odstránite sami. To ušetrí náklady a zabezpečí, že spotrebič je rýchle opäť k dispozícii. V nižšie uvedenom prehľade nájdete možné príčiny chybných funkcií a účinné pokyny na ich odstránenie.

**Upozornenie:** V prípade, že sa spotrebič zastaví počas umývania riadu z neznámých dôvodov alebo sa nedá spustiť, preveďte najskôr funkciu Zrušenie programu (Reset) → "Obsluha spotrebiča" na strane 31.

### ⚠ Varovanie

**Neodborné opravy alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť značné škody a nebezpečenstvo pre užívateľa!**

Opravy smejú prevádzať iba odborníci. Ak by bolo potrebné vymeniť konštrukčný diel, je nutné dbať na to, aby sa používali iba originálne náhradné diely.

## Hlásenie o poruchách

Niektoré poruchy sa uvádzajú na čelnom displeji [12] a ponúka sa možná pomoc (napríklad Systém sietiek znečistený (E22) → Očistite sitká).

## Čerpadlo odpadovej vody

Hrubé zbytky jedla alebo cudzie telesá, ktoré sitká nezadržali, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda po umytí potom zostane nad sitkom.

### Varovanie

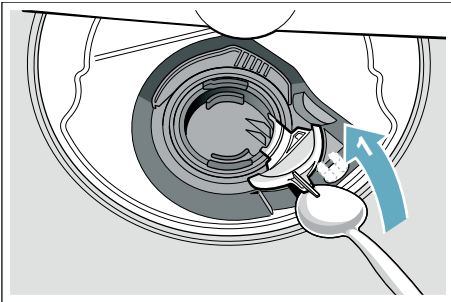
#### Nebezpečenstvo rezu!

Ostré a hrotité predmety alebo črepiny skla môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody.

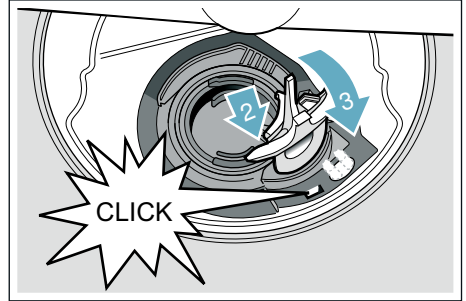
Vždy opatrne odstráňte cudzie telesá.

#### Očistite čerpadlo odpadovej vody takto:

1. Odpojte umývačku riadu zo siete.
2. Vyberte horný [22] a dolný kôš [31].
3. Demontujte sitká [29].
4. Vyčerpajte vodu, prípadne za pomoci špongie.
5. Kryt čerpadla (ako je na obrázku) vypáňte pomocou lyžice. Chyťte kryt čerpadla za prepážku a nadvihnite ho šikmo smerom dnu (1). Potom kryt úplne odoberte.

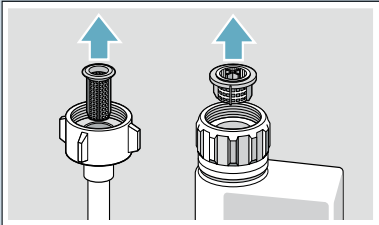


6. Skontrolujte, či sa na obežnom kolese nenachádzajú cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
7. Kryt čerpadla dajte do pôvodnej polohy (2), zatlačte nadol a zaklapnite (3).



8. Zložte sitká.
9. Opätovne nasadte koše.

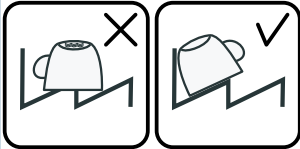
## Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Chybový kód <b>E: 1B</b> svieti.	Prívodná hadica je zalomená.	Založte prívodnú hadicu tak, aby bola bez zalomení.
	Vodovodný kohútik je zatvorený.	Otvorte vodovodný kohútik.
	Vodovodný kohútik je zaklinený alebo zväpenatý.	Otvorte vodovodný kohútik. Veľkosť prietoku musí pri otvorenom prívode vody dosahovať min. 10 l/min.
	Sitko na prívode vody je upchaté.	Spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zatvorte vodovodný kohútik. Odskrutkujte prípojku vody.
		
		Očistite sitko v prívodnej hadici. Prípojku vody znova priskrutkujte. Skontrolujte tesnosť. Obnovte prívod prúdu. Spotrebič zapnite.
Chybový kód <b>E: 07</b> svieti.	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane spotrebiča) je zakrytý riadom.	Riad uložte tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Chybový kód <b>E: 12</b> svieti.	Vyhrievací článok je zväpenatý alebo znečistený.	Preveďte čistenie spotrebiča pomocou ošetrovacieho alebo odvápnovacieho prostriedku pre spotrebiče. Používajte umývačku riadu so zariadením na zmäkčovanie vody a skontrolujte nastavenie. → "Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálny sol" na strane 15
Chybový kód <b>E: 14</b> svieti.	Systém ochrany vody je aktivovaný.	Zatvorte vodovodný kohútik. Zavolajte službu zákazníkom a uveďte chybový kód.
Chybový kód <b>E: 15</b> svieti.		
Chybový kód <b>E: 16</b> svieti.	Stály prívod vody.	
Chybový kód <b>E: 22</b> svieti.	Sitká [29] sú znečistené alebo upchaté.	Vyčistite sitká. → "Sitká" na strane 37

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Chybový kód <b>E:24</b> svieti.	Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.	Ukladajte hadicu beže zahýbu, príp. odstráňte zvyšky.
	Pripojenie sifóna je ešte zatvorené.	Skontrolujte pripojenie na sifóne a príp. ho otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Správne zaklapnite kryt. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 39
Chybový kód <b>E:25</b> svieti.	Čerpadlo odpadovej vody je zablokované alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaklapnutý.	Očistite čerpadlo a správne zaklapnite kryt. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 39
Chybový kód <b>E:27</b> svieti.	Sieťové napätie príliš nízke.	Nie porucha spotrebiča, skontrolujte sieťové napätie a elektroinštaláciu.
Na displeji sa zobrazuje iný chybový kód. ( <b>E:01</b> do <b>E:30</b> )	Pravdepodobne sa vyskytla technická porucha.	Vypnite spotrebič vypínačom Zap./Vyp. <input type="checkbox"/> . Po krátkom čase spustíte spotrebič znova. Ak sa problém znova vyskytne, zatvorte vodovodný kohútik a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte službu zákazníkom a uveďte chybový kód.
Indikátor dopĺňania soli <input type="checkbox"/> 4 a/alebo leštiaceho prostriedku <input type="checkbox"/> 3 svieti.	Chybí leštiaci prostriedok.	Doplňte leštiaci prostriedok.
	Chybí soľ.	Doplňte špeciálnu soľ.
	Senzor nerozpozná soľné tablety.	Používajte inú špeciálnu soľ.
Indikátor dopĺňania soli <input type="checkbox"/> 4 a/alebo leštiaceho prostriedku <input type="checkbox"/> 3 nesvieti.	Indikátor dopĺňania je vypnutý.	Aktivácia/deaktivácia (kapitolu „Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálny soľ“ → <i>Strana 15</i> alebo „Leštiaci prostriedok“ → <i>Strana 17</i> ).
	Dostatok špeciálnej soli/leštiaceho prostriedku je ešte k dispozícii.	Skontrolujte indikátor dopĺňania, výšky hladiny.
Indikátor čistenia spotrebiča svieti. *	Odp. sa čistenie spotrebiča.	Čistenie spotrebiča vykonajte bez riadu špeciálnym prostriedkom na čistenie spotrebiča. Po 3 umývacích cykloch indikátor automaticky zhasne, aj keď ste čistenie spotrebiča nevykonali.
Po ukončení programu zostáva v spotrebiči voda.	Systém sietiek alebo oblasť pod sietkami <input type="checkbox"/> 29 je upchatý.	Očistite sítka a oblasť pod nimi.
	Umývací program sa ešte neskončil.	Počkajte do ukončenia programu alebo preveďte „Reset“.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

Porucha	Prčina	Odstránenie
Riad nevyschne.	Nie leštiaci prostriedok alebo príliš málo leštiacieho prostriedku.	Doplňte leštiaci prostriedok.
	Zvolili ste program bez sušenia.	Zvoľte program se sušením. → "Prehľad programov" na strane 28
	Nahromadenie vody v priehlbínach riadu a príboru.	Dbajte na šikmú polohu pri vkladaní riadu, vložte tyto kysy riadu nakoľko je to možné šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Používajte iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštiacieho prostriedku zlepšuje výkon sušenia.
	Extra sušenie pre zlepšenie sušenia nie je aktivované.	Aktivujte Extra sušenie. → "Obsluha spotrebiča" na strane 31
	Riad bol príliš skoro vyberaný alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte do ukončenia programu príp. vyberte riad až 30 min po ukončení programu.
	Používajte značkový leštiaci prostriedok. Ekologické výrobky môžu mať obmedzenú účinnosť.	
Riad z umelé hmoty nevyschne.	Špeciálne vlastnosti umelé hmoty.	Umelá hmota má menšiu kapacitu akumulácie tepla a preto horší vyschne.
Príbor nevyschne.	Nevýhodné vkladanie príboru do košíka na príbor.	Uložte príbor tak, aby bol postavený nakoľko je to možné ojedinelý, zabraňte dotýkovým bodom.
	Nevýhodné vkladanie príboru do zásuvky na príbor.	Uložte príbor správne a tak, aby bol postavený nakoľko je to možné ojedinelý.
Vnútorne strany spotrebiča sú po umývacieho cyklu mokré.	Nie porucha spotrebiča.	Kvôli princípu sušenia „kondenzačné sušenie“ sú kvapky vody v zásobníku podmienené fyzikálnymi vlastnosťami a žiadúci. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stranách umývačky, odtečie a odčerpá sa.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zbytky jedla na riade.	Riad bol príliš netesno uložený, kôš na riad bol preplnený.	Riad uložte tak, aby bol k dispozícii dostatok voľného priestora a prúd vody sa mohol dostať k povrchu riadu. Zabraňte dotýkovým bodom.
	Sfajzené otáčanie ostrekovacieho ramena.	Riad uložte tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Trysky na ostrekovacom ramene sú upchaté.	Očistite trysky na ostrekovacom ramene. → "Čistenie a údržba" na strane 35
	Sitká [29] sú znečistené.	Vyčistite sitká. → "Čistenie a údržba" na strane 35
	Sitká [29] sú nesprávne nasadené a/alebo nie sú zaklapnuté.	Správne založte a zaklapnite sitká.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program. Zvýšte citlivosť senzoričky. → "Nastavenie senzoru" na strane 32
	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Tvrdošíjné znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad ne predumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoričky. → "Nastavenie senzoru" na strane 32 Odporúčaný program Eco 50° alebo Intenzívny.
	Vysoké úzke nádoby sa nedostatočne vymyjú v rohovej oblasti.	Vysoké a úzke nádoby neuložte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo postavený v rovnakej výške.	Postavte horný kôš postrannými pákami v rovnakej výške.	

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

Porucha	Prčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku	Veko zásobníka na umývací prostriedok [33] je riadom zablokované, preto sa veko neotvára úplne.	Riad nesmie vystúpiť nad misku na zachytávanie tabliet [24]. Tým veko zásobníka na umývací prostriedok môže byť riadom zablokované a veko sa neotvára úplne. → "Horný kôš na riad" na strane 19 Neumiestnite riad alebo osviežovač do umývačky do misky na zachytávanie tabliet.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok [33] je tabletou zablokované.	Tablety vložte priečne nikdy na výšku.
	Tablety sa používajú v rýchlom alebo krátkom programe. Čas rozpúšťania umývacieho prostriedku sa nedosiahne v zvolenom krátkom programe.	Čas rozpúšťania tabliet je príliš dlhý pre rýchly alebo krátky program. Používajte práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Čistiaci účinok a povahu rozpúšťania sa znižujú po dlhšej skladovacej dobe alebo umývací prostriedok je silne hrudkovaný.	Zmeňte umývací prostriedok.
Škvرنy od vody na častiach z umelej hmoty.	Tvorenie kvapiek na povrchu umelých hmot sa fyzikálne nedá vyhnúť. Po sušení sú škvرنy od vody viditeľné.	Používajte silnejší program (viac zmien vody). Dbajte na šikmú polohu pri vkladaní riadu. Používajte leštiaci prostriedok. Príp. zvýšte nastavenie zmäkčovania.
Stierateľné alebo vo vode rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (umývacím prostriedkom pre spotrebiče, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Mechanicky očistite spotrebič.
	Pri „bielych povlakoch“ na dne zásobníka je zariadenie na zmäkčovanie vody nastavené na hraničnú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovania a príp. zmeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ [28] nie je dotiahnuté.	Spravne dotiahnite veko zásobníka na soľ.
	Len pri pohároch: Počínajúca korózia skla sa dá len zdanlivo zotierať.	Pozri „Poškodenie skla a riadu“ → Strana 19.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riadu, zásobníku alebo dvierkach.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (umývacom prostriedkom pre spotrebiče, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Mechanicky očistite spotrebič.
	Škála tvrdosti je nastavená na nesprávnu hodnotu alebo tvrdosť vody je väčšia než 8,9 mmol/l.	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa návodu na použitie alebo doplňte soľ.
	Umývacie prostriedky 3in1 (3 v 1) alebo biologické/ekologické umývacie prostriedky nemajú dostatočný účinok.	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa návodu na použitie alebo používajte prostriedky oddelene (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštiaci prostriedok).
	Poddávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo zmeňte umývací prostriedok.
Zbytky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš slabý program umývania.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Príliš nízka teplota umývania.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.
	Príliš málo umývacieho prostriedku alebo nevhodný umývací prostriedok.	Pridajte umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na riade z ušľachtilej ocele.	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Tvrdosťjné znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad ne predumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoriky. → "Nastavenie senzoru" na strane 32 Odporúčaný program Eco 50°
	Tvorenie vrstiev z obsahových látok zeleniny (napr. kapusty, zelera, zemiakov, rezancov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangánu).	Čiastočne odstrániteľné umývacom prostriedkom pre spotrebiče alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne nezávadné.
Farebné (oranžové, žlté, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (predovšetkým v oblasti dna).	Tvorenie vrstiev kovovými zložkami na hliníkovom a striebornom riade.	Čiastočne odstrániteľné umývacom prostriedkom pre spotrebiče alebo mechanickým čistením.
	Tvorenie vrstiev z obsahových látok zvyškov jedla a vody z vodovodu (vápnik), „mydlovitý“	Skontrolujte funkčnosť zariadenia na zmäkčovanie vody (doplňte špeciálnu soľ) príp. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie. → "Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálny soľ" na strane 15

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu



Porucha	Prčina	Odstránenie
Zafarbenie na častiach z umelej hmoty vo vnútornom priestore spotrebiča.	Počas doby životnosti spotrebiča časti z umelej hmoty vo vnútornom priestore spotrebiča môžu zmeniť farbu.	Zafarbenie je normálny jav, tým sa funkčnosť spotrebiča neobmedzuje.
Zafarbenie na častiach z umelej hmoty.	Príliš nízka teplota umývania.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.
	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Tvrdošijné znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad ne predumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoriky. → "Nastavenie senzoru" na strane 32 Odporúčaný program Eco 50°
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príbore.	Príliš mnoho leštiaceho prostriedku.	Nastavte nižší stupeň množstva leštiaceho prostriedku.
	Nie leštiaci prostriedok alebo nastavenie príliš nízke.	Pridajte leštiaci prostriedok a skontrolujte dávkovanie (odporúčanie: stupeň 4-5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku vo fáze programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je riadom zablockované (veko sa neotvára úplne).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť riadom zablockované. Neumiestnite riad alebo osviežovač do umývačky do misky na zachytávanie tabliet.
Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Tvrdošijné znečistenia sa neodstránili úplne.	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Tvrdošijné znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad ne predumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoriky. → "Nastavenie senzoru" na strane 32 Odporúčaný program Eco 50°
	Poháre nie sú odolné pre umývačku, len vhodné do umývačky.	Používajte poháre odolné pre umývačku. Zabráňte dlhé parné fázy (prestož po ukončení umývacieho cyklu). Používajte umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa tvrdosti vody (prip. o jeden stupeň nižší). Používajte umývacie prostriedky so zložkou na ochranu skla.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Stopy hrdze na príbore.	Príbor nie je dostatočne odolný voči hrdzi. Často sú čepele nožov viac postihnuté.	Používajte príbor odolný proti hrdzaveniu.
	Príbor aj koroduje, keď sa umýva korodujúci časti (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte korodujúci časti.
	Obsah soli vo vode je príliš vysoký, pretože veko zásobníka na soľ nie je pevne dotiahnuté alebo pri dopĺňaní soli sa pomimo vysypalo príliš veľa soli.	Pevne dotiahnite veko zásobníka na soľ a odstráňte vysypanú soľ.
Spotrebič sa nedá zapnúť alebo obsluhovať.	Výpadok funkcie.	Odpojte spotrebič od siete: vyťahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Počkejte najmenej 5 sekúnd, potom pripojte spotrebič na elektrickú sieť.
Spotrebič nezačne pracovať.	Poistka v dome nie je v poriadku.	Skontrolujte poistku.
	Sieťový kábel nie je v zásuvke.	Zabezpečte, aby sieťový kábel bol úplne zasunutý na zadnej strane spotrebiča a v zásuvke. Skontrolujte funkčnosť zásuvky.
	Dvere spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Zatvorte dvere.
Program sa samostatne spustí.	Program sa ešte neskončil.	Prevedte „Reset“.
Dvere sa dajú len ťažko otvoriť.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvere sa nedajú zatvoriť.	Zámok dverí sa prestavil.	Zatvorte dvere zvýšenou silou.
	Zatvorenie dverí je zablokované kvôli zabudovaniu spotrebiča.	Skontrolujte zabudovanie spotrebiča: Dvere alebo montované diely nesmú byť potknúť pri zatvorení.
Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokovaný zlepenými zbytkami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku [33] v zásobníku na umývací prostriedok alebo v miske na zachytávanie tabliet [24].	Ostrekovacie ramená sú riadom zablokované, preto sa umývací prostriedok nevymyje.	Zabezpečte, či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Umývací prostriedok pridajte len do suchého zásobníka na umývací prostriedok.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

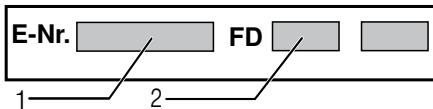
Porucha	Príčina	Odstránenie
Spotrebič sa počas umývania zastaví alebo program vysadí.	Dvere neboli úplne zatvorené.	Zatvorte dvere.
	Neumiestnite riad alebo osviežovač do umývačky do misky na zachytávanie tabliet. Horný kôš tlačí na dvere a bráni bezpečnému zatvoreniu dverí.	Skontrolujte, či na zadnú stenu netlačí napr. zásuvka alebo nedemontovaný držiak hadice.
	Dodávka prúdu a/alebo prívod vody sú prerušené.	Obnovte dodávku prúdu a/alebo prívod vody.
Počuť buchot plniacich ventilov.	Závisle od domacej inštalácie, pretože nie je porucha spotrebiča. Nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.	Odstránenie nie je možné.
Počuť buchot alebo klepot.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nebol správne vkladajú.	Riad uložte tak, aby ostrekovacie ramená nenarazili do riadu.
	Pri nízkej náplni prúdy vody priamo zasahujú na umývaci zásobník.	Vložte viac riadu do spotrebiča alebo vložte ho rovnomernejší do umývačky.
	Ľahký riad sa pohybuje pri umývaní.	Ľahký riad uložte tak, aby bol stabilne umiestnený.
Nezvyčajná tvorba peny.	V zásobníku leštiaceho prostriedku je namiesto neho prostriedok na ručné umývanie riadu.	Doplňte okamžite leštiaci prostriedok do zásobníku leštiaceho prostriedku.
	Rozliaty leštiaci prostriedok.	Leštiaci prostriedok utrite handričkou.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu



## Zákaznícky servis

Ak by sa vám nedarilo poruchu odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis. Nájdemu vždy vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje na najbližšiu službu zákazníkom nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženej zozname služieb zákazníkom. Pri zavolaní uveďte číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a číslo výroby (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [35] na dverách spotrebiča.



### Spôľahnite sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Zabezpečte tým, aby oprava bola vykonaná odborne vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Váš spotrebič.



## Inštalácia a pripojenie

Aby umývačkariaduriadnefungovala,musí byť pripojená odborne. Údaje o prívode a odvode, ako aj hodnoty elektrického pripojenia musiazodpovedaťpožadovaným kritériám tak, ako je to uvedené v nasledujúcich odsekoch a v návode na montáž.

### Pri montáži dodržte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Pripojka pre odtok
4. Prívod pitnej vody
5. Elektrické pripojenie.

### Obsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si zakúpili spotrebič alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na obsluhu
- Návod na montáž
- Krátky návod\*
- Záruka\*
- Montážny materiál
- Kovová ochrana proti pare\*
- Gumová zástera\*
- Sieťový kábel

\* podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu

### Bezpečnostné upozornenia

Dodržte bezpečnostné pokyny v kapitole → "Pri inštalácii" na strane 6.

## Dodávka

Bezchybné fungovanie vašej umývačky riadu bolo v závode dôkladne skontrolované. Pritom zostali malé škvrny po vode. Zmiznú po prvom umývaní.

## Technické údaje

- **Hmotnosť:**  
Maximálne 60 kg.
- **Napätie:**  
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz.
- **Menovitý príkon:**  
2000 - 2400 W.
- **Poistka:**  
10/16 A (UK 13 A).
- **Príkon:**  
Vypnutý stav (Po)\* 0,50 W.  
Nevypnutý stav (pripravená na prevádzku) (PI)\* 0,50 W.  
\*podľa nariadení EÚ č. 1016/2010 a 1059/2010.  
Doplnkové funkcie a nastavenia môžu zvyšovať príkon.
- **Tlak vody:**  
Najmenej 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).  
Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.
- **Prívodové množstvo:**  
Minimálne 10 litrov za minútu.
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
V prípade teplej vody:  
Maximálna teplota 60 °C.
- **Priestornosť:**  
12–15 jedálenských súprav (podľa varianty vybavenia Vášho umývačky riadu).

## Zostavu

Rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič umiestnite vodorovne pomocou nastaviteľných nôh. Dbajte pritom na stabilné umiestnenie.

- Spotrebiče s podstavcom a zabudovateľné spotrebiče, ktoré sa dodatočne umiestňujú ako voľne stojaci spotrebič, musia byť zabezpečené proti prevráteniu, napr. skrutkami v stene alebo zabudovaním pod spojitú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Umývačku riadu je možné zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien.

## Prípojka pre odtok

1. Potrebné pracovné kroky nájdete v návode na montáž, prípadne namontujte sifón s kónickým hrdlom.
2. Hadicu na odvod odpadovej vody pripojte pomocou priložených dielov ku kónickému hrdlu sifónu. Dbajte na to, aby sa hadica nezalomila, nepripučila alebo nezamotala a odtoku odpadovej vody nebránilo uzatváracie veko v odtoku!

## Prívod pitnej vody

1. Pripojenie pitnej vody vykonajte podľa návodu na montáž pomocou priložených dielov na vodovodný kohútik.  
Dbajte na to, aby nebola prípojka pitnej vody zalomená, pripučená alebo zamotaná.
2. Pri výmene spotrebiča sa na prívod vody musí vždy použiť nová prívodová hadica.

### Tlak vody:

Najmenej 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

### Prívodové množstvo:

Minimálne 10 litrov za minútu.

### Teplota vody:

Studená voda.

V prípade teplej vody:




Maximálna teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody\*

\*podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

Umývačka riadu môže byť pripojená na studenú a teplú vodu s teplotou do max. 60 °C. Pripojenie na teplú vodu sa odporúča, ak táto je dispozíciou z energeticky výhodnej výroby teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. zo solárneho zariadenia s cirkulačným vedením. Pritom ušetríte energiu a čas. Pomocou nastavenia „Teplá voda“ môžete vašu umývačku riadu optimálne naladiť na prevádzku s teplou vodou. Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prívodnej vody) od minimálne 40 °C do maximálne 60 °C. Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, ak je voda vyrobená pomocou elektrického bojlera.






### Zmena nastavenia:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
2. Tlačidlo Info držte stlačené   3 sekundy, kým sa na čelnom displeji  nezobrazí nasledujúci text:

**Listovanie s < >**


**Nastavenie s - +**

**Opustenie s Setup 3 sec.**

3. Tlačidlo >  stláčajte dovtedy, kým sa na čelnom displeji  nezobrazí vodovodná prípojka.
4. Nastavovacími tlačidlami - +  vykonajte nastavenie.
5. Stlačte tlačidlo Info   na 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v spotrebiči uloží.

## Elektrické pripojenie

- Spotrebič možno pripojiť iba na striedavý prúd s rozsahom od 220 V do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz prostredníctvom zásuvky s ochranným vodičom nainštalovanej podľa predpisov. Potrebná poistka – pozri typový štítek [35].
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť prístupná aj po vstavaní. Ak zástrčka po zabudovaní nie je voľne prístupná, musí byť kvôli dodržaniu príslušných bezpečnostných predpisov, týkajúcich sa inštalácie, k dispozícii deliace zariadenie na všetkých póloch s otvorom pre kontakt s minimálnou dĺžkou 3 mm.
- Zmeny na pripojení smú prevádzať len odborníci.
- Predĺženie kábla sieťového prívodu smiete kupovať v autorizovaných servisných strediskách.
- V prípade použitia ochranného vypínača proti chybnému prúdu možno použiť iba jeden typ s označením . Len tento zaručuje splnenie momentálne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený systémom vodnej bezpečnosti. Vezmite na vedomie, že tento systém funguje **len**, ak je spotrebič pripojený na sieť.

## Demontáž

### Dodržte aj tu poradie pracovných krokov.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Uvoľnite prívod pitnej vody a odvod odpadovej vody.
4. Uvoľnite upevňovacie skrutky na nábytkových dielcoch.
5. Demontujte sokel, ak je k dispozícii.
6. Spotrebič vyťahujte, pritom opatrne dotiahnite hadicu.

## Preprava

Umývačku riadu vyprázdnite a voľné časti zaistite.

### Spotrebič sa musí vyprázdniť vykonaním týchto krokov:

1. Otvorte vodovodný kohútik.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Zvoľte program s najvyššou teplotou.  
Na čelnom displeji 12 sa zobrazí plánovaná dĺžka trvania programu.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART 8.  
Program sa spustí.
5. Asi po 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART 8 a držte ho stlačené, kým sa na čelnom displeji 12 nezobrazí „Program bol prerušený“/„Pripravený za 1 min.“. Program beží cca 1 minútu. Na čelnom displeji sa zobrazí „Hotovo“.
6. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
7. Prívod vody zatvorte, prívodnú hadicu odpojte a nechajte z nej vytiecť vodu.

**Upozornenie:** Spotrebič prepravujte iba vo zvislej polohe, aby sa nemohla dostať zvyšková voda do riadenia spotrebiča, čo môže viesť k chybnému priebehu programu.

## Opatrenia proti zamrznutiu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti, v ktorej hrozí zamrznutie (napr. na chate), musí sa úplne vyprázdniť.

Zmeny vyhradené.



(neplatí pri spotrebičoch bez Aqua-Stop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš spotrebič poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou nášho systému Aqua-Stop, poskytneme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. K zabezpečeniu vodnej bezpečnosti **musí** byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že spotrebič s Aqua-Stopom bol odborné a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odborné namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné privody, alebo armatúry, až na pripojenie Aqua-Stopu na vodovodný kohútik.
4. V zásade nemusíte spotrebiče s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istiť zatvorením vodovodného kohútika. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame vodovodný kohútik zatvoriť.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, Germany

## Objednávka opravy a porada v prípade porúch

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v príloženej zozname služieb zákazníkom.

Internet: [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com)

Vyrobené BSH Hausgeräte GmbH v licencii k ochrannej známke Siemens AG



**9001345543**

(9807-1) 642 MH